

**Lithuania-Vilnius: Public relations services**

OJ S 202/2014 21/10/2014

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Viešojo įstaiga „Būsto energijos taupymo agentūra“

National registration number: 303004035

Postal address: Švitrigailos g. 11B

Town: Vilnius

Postal code: LT-03110

Country: Lithuania

For the attention of: Dalia Jakštienė

E-mail: [d.jakstiene@betalt.lt](mailto:d.jakstiene@betalt.lt)

Telephone: +370 52592120

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.beta.lt>Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt>**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Informacijos rengimo ir skelbimo ne reklamos priemonėmis regioninėje spaudoje (Marijampolės regione) paslaugos.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 11: Management consulting services [6] and related services

Main site or place of performance: Všet „Būsto energijos taupymo agentūra“, Švitrigailos g. 11B, Vilnius.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Informacijos rengimo ir skelbimo ne reklamos priemonėmis regioninėje spaudoje (Marijampolės regione) paslaugos.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79416000 Public relations services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Pirkimo objektas – Informacijos rengimo ir skelbimo ne reklamos priemonėmis Marijampolės regioniniame laikraštyje (4 800 kv. cm), leidžiamame lietuvių kalba, kurio 2013 m. antrojo pusmečio vieno laikraščio numerio vidutinis tiražas – ne mažesnis kaip 5 000 egz., kuris leidžiamas ne rečiau kaip 1 k. per savaitę ir jo turinio pagrindą sudaro informacija (ne reklama). Vienos publikacijos orientacinė apimtis nuo 300 iki 400 kv. cm. Kiekviena publikacija turės būti unikali ir niekur anksčiau nepublikuota/neskelbta. Paslauga apima:

— Informacijos suradimą, analizę ir apibendrinimą, poreikiui esant pašnekovų suradimą ir jų interviu teksto sukūrimą ir parengimą, atsižvelgiant į su Perkančiąją organizacija suderintą viešinimo planą ir temai atskleisti keliamus tikslus bei uždavinius. Publikacijos gali būti iliustruojamos 1–2 nuotraukomis vienai publikacijai. Iliustracijas turi pasiūlyti tiekėjas. Iliustracijos turi būti autorinės arba sukurtos tiekėjo.

— Vienos publikacijos orientacinė apimtis nuo 300 iki 400 kv. cm.; Kiekviena publikacija turi būti unikali, niekur anksčiau neskelbta.

— Publikacija turi būti talpinama tekstiniuose puslapiuose., spalvingumas (pagal galimybes) CMYK.

— Straipsniuose neturi būti konkrečių produktų, paslaugų ar įmonių reklamos.

Paslaugų atlikimo terminas – nuo sutarties sudarymo dienos iki 1.7.2015.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 4 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Tiekėjui laiku neįvykdžius sutartyje nurodytų įsipareigojimų, skaičiuojami delspinigiai 0,02 proc.

nuo neįvykdytos paslaugų vertės už kiekvieną pavėluotą dieną. Dėl tiekėjo kaltės atsiradusius trūkumus, tiekėjas turi ištaisyti savo sąskaita. Neįvykdęs sutartinių įsipareigojimų dėl savo kaltės, Tiekėjas privalo sumokėti Užsakovui 10 proc. dydžio paslaugos vertės baudą.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Atsiskaitymai vykdomi pagal tiekėjo pateiktas sąskaitas už faktiškai atliktas ir Perkančiosios organizacijos priimtas paslaugų apimtis (dalyvių skaičių): tiekėjas atsiskaitymui už paslaugas turės pateikti tiekėjo ir Perkančiosios organizacijos pasirašytą perdavimo–priėmimo aktą, kartu su tiekėjo išrašyta sąskaita. Perkančioji organizacija apmoka tiekėjui už paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo paslaugų priėmimo- perdavimo akto pasirašymo ir jo pagrindu išrašytos PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Netaikoma.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmens), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo, dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 (penkerius) metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl kitų valstybių tiekėjų nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL 2004 L 134, p. 114) 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Pateikiamas išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos, ar VĮ „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos ne anksčiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos išduota pažyma (originalas arba tiekėjo patvirtinta kopija\*). Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

\*Pasirašydamas pasiūlymą ar kiekvieną pasiūlyme teikiamą dokumentą saugiu elektroniniu parašu, tiekėjas deklaruoja, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutartis, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas,

įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

1) Jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, jis pateikia valstybės įmonės „Registru centro“ išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra (originalas arba tiekėjo patvirtinta kopija\*).

Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti šio kvalifikacijos reikalavimo 1 papunktyje nurodytų dokumentų. Perkančioji organizacija tikrina paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos, nurodytos skelbime apie pirkimą, duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas Tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą (originalas arba tiekėjo patvirtinta kopija\*). Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

2) Tiekėjo deklaracija (šių konkurso sąlygų 3 priedas), patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

Pateikiamos skaitmeninės dokumentų kopijos.

\*Pasirašydamas pasiūlymą ar kiekvieną pasiūlyme teikiamą dokumentą saugiu elektroniniu parašu, tiekėjas deklaruoja, kad dokumentų skaitmeninės kopijos yra tikros.

3. Tiekėjas turi teisę verstis pirkimo sutarčiai vykdyti reikalinga veikla – laikraščių leidyba (Ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus EVRP 58.13 kodas).

Tiekėjo registravimo pažymėjimo ir įstatų kopijos\* arba kitų dokumentų, patvirtinančių tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla, kopijos.

Pateikiami skenuoti dokumentai elektroninėje formoje.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Netaikoma.

Minimum level(s) of standards possibly required: Netaikoma.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Per pastaruosius 3 metus (iki pasiūlymo pateikimo termino pabaigos) arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) nurodytoje srityje įvykdytų veiklų sąrašas (nurodant laikotarpį), pridėdant dokumentų, pagrindžiančių tinkamą paslaugos atlikimą, kopijas\* (jei tiekėjas vykdė veiklas pagal sutartį, turi būti pateikti užsakovo atsiliepimai ar šalių pasirašyti perdavimo-priėmimo aktai ar kt. užsakovo patvirtinti dokumentai (dėl kiekvienos sutarties, jei tiekėjas nurodo kelias sutartis); jei tiekėjas vykdė veiklas savo iniciatyva, turi būti pateikta tiekėjo laisvos formos deklaracija) ir pridėti bent 1 tiekėjo parengtą ir išleistą periodinį leidinį (kopiją\* arba, jei leidinys yra skelbiamas viešai – interneto adreso

nuorodą).

Pateikiami skenuoti dokumentai elektroninėje formoje.

2. Specialistų sąrašas, nurodant kuris specialistas kuriai pozicijai yra siūlomas, jų patirtį reikalaujamoje srityje, veiklos laikotarpį, pridėdant siūlomo redaktoriaus išleistus spaudos leidinius, kurių metrikose nurodyta redaktoriaus pavardė, publikacijų, kurias rengė siūlomas žurnalistas ir kurios buvo išspausdintos spaudos leidinyje, kopijas\*.

Jei siūlomi specialistai nėra tiekėjo darbuotojai turi būti pateikti specialistų sutikimai vykdyti jiems priskirtas funkcijas, tiekėjui laimėjus konkursą.

Pateikiami skenuoti dokumentai elektroninėje.

3. 3.1) tiekėjo pažyma, nurodant siūlomo leidinio, atitinkančio reikalavimą, pavadinimą, technines charakteristikas (duomenys apie tiražą, nurodant laikotarpį, periodiškumą, leidinio kalbą ir turinio specifiką);

3.2) tiekėjo (jei jis yra leidinio savininkas/vadovas) pažyma arba galimos pasitelkti panaudos ar kt. pagrindais žiniasklaidos priemonės savininko/vadovo, t.y. kito ūkio subjekto, kurio pajėgumais numatoma naudotis vykdant sutartį (subtiekėjo), pasirašytas oficialus raštas apie tai, kad siūlomame leidinyje bus vykdomas viešinimas pagal sutartį (tiekėjui laimėjus konkursą). Jei tiekėjas siūlo žiniasklaidos priemonę panaudos ar kt. pagrindais, jis turi pateikti dokumentus ketinimų protokolus/sutartis/preliminari sutartis, įrodančius, kad tiekėjui laimėjus konkursą, žiniasklaidos priemonės pajėgumai jam bus prieinami visą sutarties vykdymo laikotarpį

Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas per pastaruosius 3 metus (iki pasiūlymo pateikimo termino pabaigos) arba nuo įregistravimo dienos (jeigu veiklą vykdė mažiau nei 3 metus) yra tinkamai įvykdęs bent 1 veiklą visuomenės informavimo per spaudą srityje, t.y. parengęs ir išleidęs bent 1 pavadinimo periodinį spaudos leidinį..

2. Bent 2 tiekėjo siūlomi (skirtingi) specialistai turi turėti:

— 1 specialistas – periodinio spaudos leidinio redaktoriaus darbo patirtį, t. y. turi būti redagavęs ne mažiau kaip 5 faktiškai išleistus periodinius spaudos leidinio numerius,

— 1 specialistas – žurnalistinio darbo patirtį, t. y. turi būti parengęs ir publikavęs ne mažiau kaip 10 straipsnių periodiniame spaudos leidinyje.

Tiekėjas gali siūlyti ir daugiau specialistų, kurie, jo nuomone, reikalingi sėkmingam projekto įgyvendinimui.

3. Techninio pajėgumo reikalavimas tiekėjams. Tiekėjas siūlo pirkimo sutarčiai įvykdyti 1 Marijampolės regioninį laikraštį, leidžiamą lietuvių kalba, kurio 2013 m. antrojo pusmečio vieno laikraščio numerio vidutinis tiražas – ne mažesnis kaip 5 000 egz., kuris leidžiamas ne rečiau kaip 1 k. per savaitę ir jo turinio pagrindą sudaro informacija (ne reklama).

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### **Section IV: Procedure**

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Kaina. Weighting 40

2. Paslaugų kokybė. Weighting 60

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 24.11.2014 - 17:00

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

1.12.2014 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Lithuanian.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 1.12.2014 - 10:00

Place:

VšĮ „Būsto energijos taupymo agentūra“, A. Smetonos g. 5, Vilnius.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Elektroninių vokų atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai.

#### **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Pirkimas vykdomas įgyvendinant projektą Nr. VP3-1.1-AM-02-V-01-002 „Daugiabučių namų modernizavimo skatinimas, II etapas“ pagal Sanglaudos skatinimo veiksmų programos 1 prioriteto „Vietinė ir urbanistinė plėtra, kultūros paveldo ir gamtos išsaugojimas bei pritaikymas turizmo plėtrai“ VP3-1.1-AM-02-V priemonę „Daugiabučių namų modernizavimo skatinimas“.

**VI.3. Additional information**

1. Vykdomas elektroninis pirkimas, todėl tiekėjai turi būti prisiregistravę Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS);
2. Į sutarties vykdymo trukmę (trukmė iki 31.7.2015) įskaičiuojamas ir atsiskaitymo terminas – 30 kalendorinių dienų.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body****VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: VPĮ V skyriuje nustatyta tvarka.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

16.10.2014